



babymoov[®]
with mums



kozii™

Réfs. : A004610 - A004610_UK

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :
04 73 28 37 37





FR

1. Orifice de trop-plein
2. Cuve de chauffe
3. Minutes
4. Minuteur

NL

1. Overloopafvoer
2. Verwarmingskamer
3. Minuten
4. Timer

EN

1. Overflow drain
2. Warming chamber
3. Minutes
4. Timer

ES

1. Rebosadero
2. Cámara de calentamiento
3. Minutos
4. Temporizador

DE

1. Überlauf
2. Heizkammer
3. Minuten
4. Timer

IT

1. Fessura di troppopieno
2. Vaschetta di riscaldamento
3. Minuti
4. Timer

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES À RESPECTER

Veillez à lire cette notice et à la conserver dans sa totalité pour pouvoir la consulter ultérieurement. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est toujours nécessaire de respecter des précautions fondamentales de sécurité y compris, notamment, les suivantes :

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez que la nourriture est à la bonne température avant de la donner à votre enfant.
- La nourriture ne doit pas être chauffée trop longtemps. Testez le repas sur la paume de votre main avant de le donner à votre bébé
- Afin d'éviter les risques de choc électrique, ne plongez jamais l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide. Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon humide, excepté lorsque les instructions de nettoyage préconisent d'employer une solution savonneuse douce.
- L'utilisation de cet appareil est réservée aux adultes et exclusivement pour son usage prévu
- Si l'appareil est visiblement endommagé, débranchez-le immédiatement et ne l'utilisez pas. Toute réparation doit être réalisée par un personnel qualifié.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Appareil réservé à une utilisation domestique
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable, à distance des surfaces chaudes
- Ne déplacez pas l'appareil lorsque celui-ci est en marche ou rempli d'eau chaude.
- L'intérieur de la cuve de chauffe peut devenir très chaud.
- Débranchez le chauffe-biberon et laissez-le refroidir lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures.
- Veillez à vérifier que l'appareil est bien éteint (minuteur sur « 0 ») avant de le débrancher de la prise murale.
- Ne mettez pas en marche l'appareil sans eau. Pour une utilisation en toute sécurité du chauffe-biberon, le niveau d'eau doit se situer au niveau du mot « EMPTY » ou au-dessus de ce repère.
- Ce produit ne nécessite pas de préchauffage.
- Garder hors de la portée des jeunes enfants. Attention : une mauvaise utilisation du produit peut engendrer des blessures.
- Veuillez surveiller vos enfants et leur interdire de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord de la table ou du plan de travail, ou en contact avec une surface chaude.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés, si des dysfonctionnements ont été constatés ou si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit. Rapportez l'appareil au point de service après-vente agréé le plus proche pour sa révision, sa réparation ou son réglage.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson électrique ou d'une cuisinière à gaz, ou à l'intérieur d'un four chaud.
- Des cordons amovibles plus longs ou des rallonges électriques peuvent être utilisés, en veillant à prendre toutes les précautions nécessaires.
- En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation amovible ou d'une rallonge,
 - leurs spécifications électriques doivent correspondre à celles de l'appareil,
 - l'excédent de cordon devra être rangé de manière à ne pas dépasser de la table ou du plan de travail, afin que les enfants ne puissent pas tirer sur le cordon ou s'y prendre les pieds accidentellement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

DÉPANNAGE

Si le Koziï ne se met pas en marche ou si le niveau d'eau ne monte pas lorsque vous réglez le minuteur :

- Assurez-vous que l'appareil a bien été nettoyé, détartré et rempli conformément aux instructions.
- Assurez-vous que pour le mettre en marche, vous avez dans un premier temps tourné le bouton du minuteur au-delà du repère « 3 ».
- Si le chauffe biberon Koziï ne fonctionne pas correctement, cessez de l'utiliser et contactez-nous.

Si le niveau d'eau ne monte pas jusqu'à l'orifice de trop-plein :

- Pas d'inquiétude ! Le chauffe-biberon Koziï fonctionnera normalement.
- Pour un réchauffage un peu plus rapide, vous pouvez ajouter une petite quantité d'eau de sorte qu'après avoir placé le biberon ou le sachet de conservation à l'intérieur et après avoir mis en marche l'appareil, le niveau d'eau atteigne l'orifice de trop-plein.
- La quantité d'eau NE DOIT PAS atteindre le niveau de l'orifice de trop-plein lorsque le chauffe-biberon Koziï est à l'arrêt. Avant de mettre en marche l'appareil et d'y placer un biberon ou un sachet, versez l'eau jusqu'au niveau ou juste au-dessus du mot « FULL » qui se trouve au fond de la cuve de chauffe.

Si le réchauffage est plus long que prévu :

- Assurez-vous que l'appareil Kozii a bien été nettoyé, détartré et rempli conformément aux instructions.

Si le tic-tac du minuteur continue alors que le Kozii s'est arrêté :

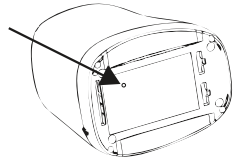
- C'est normal. Le tic-tac du minuteur peut continuer jusqu'à 30 secondes après l'arrêt.

L'APPAREIL NE CHAUFFE PAS

• Si vous constatez que le niveau d'eau monte et que l'eau circule dans l'appareil, sans pour autant chauffer, il est probable que votre Kozii ait fonctionné à sec et déclenché le thermostat de sécurité. Pour le réinitialiser, procédez comme suit :

- débranchez l'appareil et videz l'eau.
- retournez l'appareil de sorte à voir le dessous de celui-ci et localisez le petit orifice.
- insérez un cure-dents ou l'extrémité d'un trombone dans l'orifice (à une profondeur d'environ 6 mm) et appuyez fermement jusqu'à entendre un clic.
- remplacez l'appareil à l'endroit, versez de l'eau à l'intérieur et utilisez-le conformément aux instructions.

N'oubliez pas : au-delà de 3 mises en marche à sec, le Kozii cessera de fonctionner de façon permanente.



MODE D'EMPLOI

POUR VOTRE SÉCURITÉ, EN CAS D'UTILISATION DE L'APPAREIL KOZII AVEC UNE QUANTITÉ D'EAU INSUFFISANTE OU SANS EAU, L'APPAREIL CESSERA DE FONCTIONNER DE MANIÈRE PERMANENTE. RESPECTEZ SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE ET VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'EAU AVANT CHAQUE UTILISATION.

1. Placez le chauffe-biberon Kozii sur une surface plane et de niveau, et branchez-le à la prise.

2. Ajoutez environ 470 ml d'eau.

- Lorsque vous versez l'eau, attendez environ 5 secondes pour qu'elle s'écoule dans le réservoir.
- Ne versez pas trop d'eau ! L'appareil Kozii est plein dès que l'eau recouvre le mot « FULL ». Vous pouvez rajouter une petite quantité d'eau supplémentaire si vous avez prévu de réchauffer des biberons étroits ou des sachets.
- Il est inutile d'ajouter de l'eau à chaque utilisation. Il suffit de vérifier le niveau d'eau avant chaque utilisation et de s'assurer qu'il est au-dessus du mot « EMPTY » visible au fond du Kozii.
- Le chauffe-biberon ne doit pas être mis en marche sans biberon, sachet ou petit pot.

3. Le chauffe-biberon Kozii est prêt à être utilisé. Introduisez le biberon, le sachet ou le petit pot et réglez le minuteur.

Utilisez la notice simplifiée fournie pour vous aider à déterminer le temps de chauffe.

IMPORTANT :

si vous constatez que l'appareil est chaud au niveau de la base (suite à une utilisation récente), réduisez le temps de chauffe de 30 secondes.

- À chaque utilisation, tournez le bouton du minuteur au-delà du repère « 3 ». Si vous souhaitez régler le minuteur sur moins de 2 minutes, commencez par tourner le bouton du minuteur au-delà du repère « 3 » (pour mettre en marche l'appareil), puis tournez le bouton dans le sens inverse jusqu'au repère du temps désiré.
- Si le niveau d'eau ne remonte pas jusqu'à l'orifice de trop-plein pendant le réchauffage, vous pouvez ajouter une petite quantité d'eau supplémentaire.
- Veillez à toujours ouvrir le bouchon et à évacuer l'air des sachets de conservation pour lait maternel, avant leur congélation ou décongélation.
- Si le sachet de conservation ne rentre pas facilement dans le chauffe-biberon, essayez de l'introduire en le faisant tourner. La cuve de chauffe de l'appareil Kozii est ovale.
- L'appareil Kozii est exclusivement conçu pour le réchauffage d'aliments se trouvant dans des contenants.
- Si le contenant à réchauffer est très petit (tel que les petits pots en verre), le niveau de l'eau peut monter au-dessus de la hauteur du contenant. Veillez à toujours mettre les couvercles sur les petits contenants afin d'éviter que l'eau ne s'introduise dans les contenants.
- Certains biberons peuvent flotter pendant le réchauffage, lorsque le niveau de l'eau monte. Ce n'est pas un problème.

4. Une fois que le temps est écoulé et que le niveau de l'eau redescend, le repas est prêt.
 - Pour arrêter le réchauffage avant la fin du temps programmé, tournez le bouton du minuteur (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à un repère « 0 » et attendez que le niveau de l'eau redescende.
5. Après avoir retiré le repas de l'appareil, remuez-le doucement pendant 30 secondes avant de le donner à votre enfant.
Si vous renversez du lait maternel, du lait pour nourrissons ou de la nourriture dans la cuve de chauffe, rincez et nettoyez la cuve immédiatement conformément aux instructions de nettoyage.

Veillez à toujours vérifier la température de la nourriture avant de la donner à votre enfant.

INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE

De l'eau doit être ajoutée régulièrement afin de maintenir le réservoir de l'appareil Koziï plein. En fonction de différents facteurs, vous aurez à rajouter de l'eau toutes les 5 à 10 utilisations, ou tous les 1 à 2 jours.

- Pour une utilisation optimale, veillez à ajouter de l'eau de façon à maintenir le niveau d'eau juste au-dessus du mot « FULL », visible au fond de la cuve de chauffe.
- Si le niveau de l'eau descend au-dessous du mot « EMPTY », il est IMPÉRATIF d'ajouter de l'eau (l'appareil doit être à l'arrêt).
- Si le niveau d'eau ne monte pas jusqu'à l'orifice de trop-plein pendant le réchauffage, pas d'inquiétude, ce n'est pas un problème. Le chauffe-biberon Koziï continuera à fonctionner normalement. Si vous le souhaitez (pour accélérer légèrement le réchauffage), vous pouvez ajouter une petite quantité d'eau. Cependant, si le niveau d'eau de remplissage dépasse le mot « FULL », le repas de votre enfant continuera à être réchauffé légèrement après l'arrêt de l'appareil Koziï (en effet, de l'eau chaude restera en contact avec le fond du biberon ou du sachet).
- Il n'est pas nécessaire de remplir complètement d'eau la cuve de chauffe. La pompe à circulation interne provoque l'élévation du niveau de l'eau pendant la phase de réchauffage. Dès l'arrêt de l'appareil, le niveau d'eau redescend automatiquement, limitant au maximum le chauffage résiduel une fois le temps écoulé.

Attention : des surfaces sont susceptibles de rester chaudes après utilisation.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il est TRÈS IMPORTANT de nettoyer et de détartrer Koziï régulièrement ! Placez le minuteur sur la position « 0 » et débranchez l'appareil Koziï de la prise avant l'étape de nettoyage. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. N'utilisez pas d'éponges à récurer, de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs. Veillez à ne pas renverser de liquide sur le connecteur.

Tous les 2 à 3 jours (NETTOYAGE) :

- Videz l'eau restante de l'appareil par l'orifice de trop-plein situé en haut et à l'arrière de la cuve de chauffe.
- Versez dans la cuve l'équivalent d'une tasse d'eau additionnée d'un savon très doux et attendez que cette eau savonneuse s'écoule dans le réservoir. Remuez l'appareil quelques instants (sans le retourner) et videz l'eau par l'orifice de trop-plein. Rincez à l'eau claire jusqu'à élimination du savon.
- Lors du rinçage, laissez l'eau s'écouler entièrement dans le réservoir à chaque remplissage d'eau claire.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil Koziï ainsi que l'intérieur de la cuve de chauffe à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge imprégnée d'une solution savonneuse douce. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre humide. Laissez sécher à l'air libre.
- Remplissez d'eau conformément aux instructions de remplissage.
- Tous les 15 jours, procédez au nettoyage décrit ci-dessus, en utilisant un peu d'eau de Javel (dilution au 1/50) au lieu du savon. Remplissez ENTièrement l'appareil Koziï avec la solution d'eau de Javel et laissez agir pendant 10 minutes. Rincez 3 fois. Versez l'équivalent de 2 tasses d'eau claire dans l'appareil et mettez-le en marche pendant 3 minutes pour un rinçage final (sans placer de biberon).

Tous les 2 mois (DÉTARTRAGE) :

PENDANT LE DÉTARTRAGE, L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉ À LA PRISE NI MIS EN MARCHÉ.

- Pour garantir la continuité de fonctionnement de l'appareil Koziï, il est très important de procéder à son détartrage tous les 2 mois. Pour le détartrage, mélangez 120 ml de vinaigre blanc dans 240 ml d'eau froide et versez la solution dans la cuve de chauffe. Laissez agir 10 à 20 minutes.
- Videz la solution par l'orifice de trop-plein.
- Rincez à l'eau claire, 3 fois.
- Lors du rinçage, laissez l'eau s'écouler entièrement dans le réservoir à chaque remplissage d'eau claire et remuez légèrement avant de vider.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read and retain this manual its entirety for future reference. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including but not limited to the following:

- Read all instructions carefully before using your bottle warmer.
- Ensure the contents are at a safe temperature before feeding.
- The food should not be heated for a too long period. Test the food on the palm of your hand before giving it to your baby.
- To protect against electric shock, do not immerse the appliance, cord, or plug in water or any liquid. Clean unit with a damp cloth only, except where the cleaning instructions call for a mild soap solution.
- For use by adults for intended purpose only.
- If there is any visible damage to the appliance, disconnect immediately and do not use. Repair should be done by qualified personnel.
- Do not dismantle.
- For household use only.
- Appliance should be placed on a flat and stable area away from hot surfaces.
- Do not move appliance when in use or if it contains hot water.
- Inside of warming chamber may become hot.
- Unplug the warmer and allow it to cool when not in use and before cleaning.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Always make sure the unit is "off" (timer at "0") before removing plug from wall outlet.
- Do not operate the warmer without water in it. The water level must be at the level of the word "EMPTY", or higher, before the unit warmer can be used safely.
- This product does not require preheating.
- Keep out of reach of small children. Warning potential: injuries from misuses.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch a hot surface.
- Do not operate any appliance with damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If a longer detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and,
 - the cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Electrical and electronic equipment must be collected separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances with non-selected municipal waste. Make sure they are disposed of through selected collection.



This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but must be collected separately.

TROUBLESHOOTING

If Kozii will not turn on, or if the water level does not rise when you set the timer:

- Make sure Kozii has been cleaned, de-scaled, and filled according to the instructions.
- Make sure you have turned the timer past "3" to turn Kozii on.
- If Kozii is still not functioning correctly, discontinue using it and contact us.

If the water level does not rise all the way to the overflow drain hole:

- This is OK! Kozii will still function normally.
- For slightly faster warming, you may add a small amount of water so that the water reaches the overflow drain when Kozii is on, and the bottle or bag is in place.
- The water level should NOT reach the overflow drain while Kozii is off. The water level should be at, or slightly above the word "FULL" in the bottom of the warming chamber while Kozii is off and there is no bottle or bag in the warming chamber.

If warming is taking longer than expected:

- Make sure Kozii has been cleaned, de-scaled, and filled according to the instructions.

If the timer continues to tick after Kozii has shut off:

- This is normal. The timer will tick for up to 30 seconds after shutoff.

NOT GETTING WARM

- If you find that the water in Kozii is rising and circulating, but not getting warm, this probably means Kozii was run dry, and the safety thermostat has tripped. To reset it, do the following:
 - unplug Kozii and empty the water out.
 - turn Kozii over and locate the small hole on the bottom
 - insert a toothpick or paperclip straight into the hole (approx. 6mm, or 1/4inch deep) and push firmly until you hear a click.
 - turn Kozii back over, refill and use according to the instructions.

Keep in mind! Kozii will stop working permanently if run dry more than 3 times.



INSTRUCTIONS FOR USE

FOR YOUR SAFETY, KOZII WILL SHUT OFF PERMANENTLY IF TOO LITTLE WATER IS USED, OR IF KOZII IS RUN DRY. FOLLOW FILLING INSTRUCTIONS CAREFULLY, AND CHECK WATER LEVEL BEFORE EACH USE.

1. Place Kozii on a flat, level surface and plug it in.
2. Add about 2 cups (470 ml / 16 fl oz) of water.
 - As you add water, allow about 5 seconds for the water to drain down into the reservoir.
 - Do not overfill! Kozii is full when the word "FULL" is covered with water. You may add slightly more water if you are warming narrow bottles or bags.
 - You do not need to add water with each use. Just check the water level before each use, and always make sure the water level is higher than the word "EMPTY" in the bottom of Kozii.
 - Do not start the warmer without the bottle, bag, or jar in place.
3. Kozii is ready to use! Insert bottle, bag, or food jar and set the timer.
Use the included Quick Start Guide as a guide for estimating warming time.

IMPORTANT:

if Kozii feels warm around the base (from recent use), decrease warming time by 30 seconds.

- Always turn the timer past "3". If you wish to set the timer for less than 2 minutes, turn it past "3" (to turn Kozii on), then back to the desired time.
 - If the water level does not rise all the way to the overflow drain during warming, you may add slightly more water.
 - Always open seal and squeeze air out of breastmilk bags before freezing or thawing.
 - If a frozen breastmilk bag will not fit, try rotating it. Kozii's warming chamber is oval.
 - Kozii is designed only to warm meals that are in containers.
 - If warming a meal in a very short container (such as glass food jars), the water level may rise above the top of the container. Always put lids on short containers to prevent water from entering the container.
 - Some bottles may float during warming, as the water level rises. This is OK!
4. When the time is up, and the water level drops back down, the meal is ready!
To stop warming before time is up, turn the timer (counter clockwise) down to "0", and wait for the water level to drop.
Before removing the bag or bottle (for checking temperature), turn the timer to "0" and wait for the water level to drop.

5. After removing the meal from Kozii, gently swirl it around for 30 seconds before offering it to your child.
If you spill milk, formula or food into the warming chamber, rinse and clean it immediately according to the cleaning instructions.

Always test the meal temperature yourself before offering it to your child.

FILLING INSTRUCTIONS

Water must be added periodically to keep Kozii's reservoir full. Depending on several factors, you will need to add water every 5-10 uses, or every 1-2 days.

- For best results, always add water as needed to keep the water level just above the word "FULL", in the bottom of the warming chamber.
- Water **MUST** be added when the water level (while Kozii is not warming) drops below the word "EMPTY".
- If the water level does not rise to the overflow drain during warming, that is OK! Kozii is still functioning normally. If you wish (for slightly faster warming), you may add slightly more water. Filling above the word "FULL", however, will mean your baby's meal may continue to warm slightly after Kozii shuts off (due to the warm water remaining in contact with the bottom of the bottle or bag).
- The warming chamber does not need to be full of water. The internal convection pump will raise the water level during warming, and it will automatically drop again when Kozii shuts off, to minimize residual heating after the time is up.
- **Note:** surfaces may remain hot after use.

CLEANING INSTRUCTIONS

It is VERY IMPORTANT to clean and de-scale Kozii regularly!

Always turn timer to "0" and unplug Kozii before cleaning. Do not use scouring pads, solvents or abrasive cleaners. Ensure you do not pour liquid on the connector.

Every 2-3 days (CLEANING):

- Dump any remaining water out of Kozii using the overflow drain hole at the top and back of the warming chamber.
- Pour about 1 cup of a very mild soap and water solution into the warmer, and wait for it to drain down into the reservoir. Swirl the unit around (do not turn it upside down), and pour the water out of the overflow drain hole of the warming chamber. Rinse with fresh water until the water comes out without soap suds.
- When rinsing, make sure to allow water to drain down into the reservoir each time fresh water is added.
- Wipe outer surface of Kozii, as well as inside of warming chamber with a damp cloth or sponge using a very mild solution of liquid soap. Wipe with fresh water. Air dry.
- Refill according to the filling instructions.
- Every couple of weeks, perform the above cleaning procedure using a mild (1:50) bleach solution instead of soap. Fill Kozii COMPLETELY with the bleach solution, and let it sit for 10 minutes. Rinse 3 times, and run Kozii with 2 cups of fresh water (without a bottle) for 3 minutes during the final rinse.

Every 2 months (DE-SCALING):

DO NOT TURN KOZII ON, OR PLUG KOZII IN DURING DE-SCALING.

- It is very important to de-scale Kozii every 2 months to ensure it continues to work properly. To de-scale, mix ½ cup (4 fl oz/120ml) of white vinegar with 1 cup (8 fl oz/240ml) of cold water and pour the mixture into the warming chamber. Allow liquid to stand in the unit for 10-20 minutes.
- Pour the mixture out of the overflow drain hole.
- Rinse with fresh water 3 times.
- When rinsing with fresh water, be sure to wait for the water to drain down into the reservoir each time, and swirl it around gently before pouring it out.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen sorgfältig auf. Bei der Benutzung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, u. a. die folgenden Hinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Fläschchenwärmer benutzen.
- Prüfen Sie vor dem Füttern, ob die Babynahrung die richtige Temperatur hat.
- Die Nahrung darf nicht zu lange erhitzt werden. Testen Sie die Temperatur der Mahlzeit auf der Handfläche, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.
- Zum Schutz gegen Elektroschocks dürfen das Gerät, das Kabel oder der Stecker nicht in Wasser oder irgendeine Flüssigkeit getaucht werden. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch, außer an den Stellen, an den laut Reinigungsanweisungen eine milde Seifenlösung erforderlich ist.
- Es darf nur von Erwachsenen und nur zum zugelassenen Bestimmungszweck verwendet werden.
- Falls das Gerät erkennbare Schäden aufweist, ziehen Sie umgehend den Netzstecker des Geräts und verwenden Sie es nicht mehr. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Nicht demontieren.
- Nur für den Privatgebrauch.
- Das Gerät ist auf einem stabilen und ebenen Untergrund, von heißen Oberflächen entfernt und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Gebrauch ist oder heißes Wasser enthält.
- Die Innenseite der Heizkammer kann heiß werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Fläschchenwärmers und lassen Sie ihn abkühlen, wenn er nicht in Gebrauch ist und bevor er gereinigt wird.
- Der Gebrauch von Zubehörteilen, die vom Gerätehersteller nicht empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Timer auf „0“), bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Betreiben Sie den Fläschchenwärmer nicht ohne Wasser. Der Wasserstand muss sich auf der Höhe des Wortes „EMPTY“ oder höher befinden, bevor eine sichere Anwendung des Fläschchenwärmers gegeben ist.
- Bei diesem Produkt ist kein Vorheizen erforderlich.
- Von kleinen Kindern fernhalten. Achtung: Ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann Verletzungen verursachen.
- Überwachen Sie Ihre Kinder und verbieten Sie ihnen, mit dem Gerät zu spielen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Tischkante bzw. die Kante der Arbeitsfläche hinausragt oder eine heiße Oberfläche berührt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, am Gerät Störungen aufgetreten sind oder es in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in diesen Fällen in eine autorisierte Werkstatt, um es dort überprüfen, reparieren oder anpassen zu lassen.
- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Gasbrennern oder Elektroherdplatten oder in einem geheizten Ofen aufstellen.
- Längere abnehmbare Netzkabel oder Verlängerungskabel sind erhältlich. Bei ihrer Verwendung ist jedoch besondere Vorsicht geboten.
- Wenn ein längeres abnehmbares Netzkabel oder ein Verlängerungskabel verwendet wird,
 - muss die angegebene elektrische Leistung der Geräteanschlussleitung oder des Verlängerungskabels mindestens genauso groß wie die elektrische Leistung des Geräts sein, und
 - muss das Kabel so angeordnet sein, dass es nicht über die Arbeitsfläche bzw. den Tisch hinausragt.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse unzureichend sind, verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt sind oder sofern sie Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren, die damit verbunden sind, richtig verstehen.
- Elektro- und Elektronikgeräte sind separat zu entsorgen. Werfen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den unsortierten Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie fachgerecht im Rahmen der Mülltrennung.
 - Dieses Symbol gibt für die gesamte Europäische Union an, dass dieses Produkt nicht in die städtische Abfallsammlung geworfen oder mit dem Hausmüll vermischt werden darf, sondern im Rahmen der Mülltrennung zu entsorgen ist.



STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn sich der Kozii nicht anschalten lässt oder der Wasserstand nicht ansteigt, wenn Sie den Timer eingeschaltet haben:

- Stellen Sie sicher, dass der Kozii den Anweisungen entsprechend gereinigt, entkalkt und mit Wasser gefüllt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Timer zum Einschalten auf höher als „3“ gedreht haben.
- Sollte Kozii immer noch nicht ordnungsgemäß funktionieren, stellen Sie den Betrieb ein und kontaktieren Sie uns.

Wenn der Wasserstand nicht bis über den Überlauf ansteigt:

- Das ist OK! Kozii wird trotzdem normal funktionieren.
- Für eine etwas schnellere Erwärmung können Sie etwas mehr Wasser einfüllen, sodass das Wasser bis zum Überlauf ansteigt, wenn der Kozii eingeschaltet ist und das Fläschchen bzw. der Beutel eingesetzt sind.
- Das Wasser sollte NICHT bis zum Überlauf reichen, wenn der Kozii ausgeschaltet ist. Der Wasserstand sollte bis zum bzw. leicht über das Wort „FULL“ am Boden der Heizkammer reichen, wenn der Kozii ausgeschaltet ist und sich kein Fläschchen bzw. kein Beutel in der Heizkammer befinden.

Wenn das Erwärmen länger dauert, als erwartet:

- Stellen Sie sicher, dass der Kozii entsprechend der Anweisungen gereinigt, entkalkt und befüllt wurde.

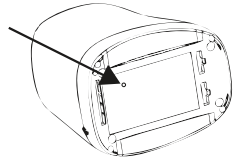
Wenn der Timer weiterhin tickt, nachdem der Kozii ausgeschaltet wurde:

- Das ist normal. Der Timer tickt noch bis zu 30 Sekunden nach dem Abschalten.

WIRD NICHT WARM

- Wenn Sie den Eindruck haben, dass das Wasser im Kozii aufsteigt und zirkuliert, aber nicht warm wird, dann bedeutet dies vermutlich, dass der Kozii leergelaufen ist und das Sicherheitsthermostat ausgelöst wurde. Thermostat zurücksetzen:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Kozii und entleeren Sie das Wasser.
 - Drehen Sie den Kozii um und suchen Sie am Boden das kleine Loch.
 - Führen Sie einen Zahnstocher oder eine Büroklammer gerade in das Loch (ca. 6 mm tief) ein und drücken Sie fest zu, bis ein Klicken zu hören ist.
 - Drehen Sie den Kozii wieder um und befüllen und verwenden ihn gemäß der Bedienungsanweisung.

Beachten Sie! Kozii schaltet sich endgültig ab, wenn er mehr als dreimal leergelaufen ist.



GEBRAUCHSANLEITUNG

ZU IHRER SICHERHEIT SCHALTET SICH DER KOZII DAUERHAFT AUS, WENN ZU WENIG WASSER VERWENDET WIRD ODER DER KOZII LEERGELAUFEN IST. BEACHTEN SIE DIE FÜLLANWEISUNGEN GENAU UND KONTROLLIEREN SIE VOR JEDER INBETRIEBNAHME DEN WASSERSTAND.

1. Stellen Sie den Kozii auf einer ebenen und glatten Fläche auf und schließen Sie ihn an.
2. Füllen Sie rund 2 Tassen (470 ml) Wasser ein.
 - Warten Sie beim Einfüllen des Wassers rund 5 Sekunden ab, damit das Wasser in den Behälter fließen kann.
 - Nicht überfüllen! Der Kozii ist voll, wenn das Wort „FULL“ mit Wasser bedeckt ist. Sie können etwas mehr Wasser hinzufügen, wenn Sie schmale Fläschchen oder Beutel erwärmen.
 - Sie brauchen nicht bei jeder Inbetriebnahme Wasser nachgießen. Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme den Wasserstand und vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand über dem Wort „EMPTY“ am Boden des Kozii steht.
 - Schalten Sie den Fläschchenwärmer nicht ein, ohne zuvor ein Fläschchen, einen Beutel oder ein Gläschen hineingestellt zu haben.
3. Der Kozii ist betriebsbereit! Stellen Sie ein Fläschchen, einen Beutel oder ein Gläschen hinein und stellen Sie den Timer ein. Verwenden Sie die beigefügte Schnellstartanleitung als Richtwert, um die Aufwärmzeit abzuschätzen.

WICHTIG:

Wenn sich der Kozii am Sockel warm anfühlt (durch Gebrauch kurze Zeit vorher), verkürzen Sie die Aufwärmzeit um 30 Sekunden.

- Drehen Sie den Timer immer höher als „3“. Wenn Sie den Timer für weniger als 2 Minuten einstellen möchten, drehen Sie ihn auf höher als „3“ (zum Einschalten) und dann zurück zur gewünschten Zeit.
 - Wenn der Wasserstand beim Erwärmen nicht bis zum Überlauf ansteigt, können Sie etwas mehr Wasser hinzufügen.
 - Vor dem Einfrieren oder Auftauen von Muttermilchbeuteln öffnen Sie immer den Verschluss und drücken Sie die Luft heraus.
 - Wenn ein gefrorener Muttermilchbeutel nicht in den Fläschchenwärmer passt, versuchen Sie ihn zu drehen. Die Luftmenge des Kozii ist oval.
 - Der Kozii ist nur dazu bestimmt, Nahrung aufzuwärmen, welche sich in Behältern befindet.
 - Beim Erwärmen von Babynahrung in einem sehr niedrigen Behälter (wie z.B. Babygläschen) kann der Wasserstand über den oberen Rand des Behälters ansteigen. Setzen Sie auf niedrige Behälter stets einen Deckel auf, um zu verhindern, dass Wasser in den Behälter gelangt.
 - Manche Fläschchen schwimmen, wenn beim Erwärmen der Wasserstand ansteigt. Das ist OK!
4. Wenn die Zeit abgelaufen ist und der Wasserstand wieder absinkt, ist die Mahlzeit fertig!
 - Um den Fläschchenwärmer abzuschalten, bevor die eingestellte Zeit abgelaufen ist, drehen Sie den Timer (gegen den Uhrzeigersinn) zurück auf „0“ und warten Sie, bis der Wasserstand abgesunken ist.
 - Bevor Sie den Beutel oder das Fläschchen herausnehmen (um die Temperatur zu kontrollieren), drehen Sie den Timer auf „0“ und warten Sie, bis der Wasserstand abgesunken ist.

5. Nachdem Sie die Milchzeit aus dem Kozii herausgenommen haben, schwenken Sie sie vorsichtig rund 30 Sekunden lang, bevor Sie sie Ihrem Kind anbieten.
Wenn Sie Milch, Säuglingsnahrung oder Lebensmittel in die Heizkammer verschütten, müssen Sie sie umgehend entsprechend der Reinigungsanweisungen abspülen und reinigen.

Bevor Sie Ihr Kind füttern, prüfen Sie immer selbst, ob die Babynahrung die richtige Temperatur hat.

FÜLLANWEISUNGEN

Damit der Kozii-Wasserbehälter immer voll ist, muss regelmäßig Wasser nachgefüllt werden. In Abhängigkeit von mehreren Faktoren müssen Sie alle 5-10 Inbetriebnahmen bzw. aller 1-2 Tage Wasser nachfüllen.

- Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie das Wasser immer nach Bedarf einfüllen, so dass der Wasserstand knapp über dem Wort „FULL“ am Boden der Heizkammer steht.
- Es MUSS Wasser nachgefüllt werden, wenn der Wasserstand (außerhalb der Aufwärmzeit) unter das Wort „EMPTY“ absinkt.
- Wenn der Wasserstand beim Erwärmen nicht bis zum Überlauf ansteigt, ist das OK! Der Kozii wird trotzdem normal funktionieren. Wenn Sie möchten (für eine etwas kürzere Aufwärmzeit), können Sie noch ein wenig mehr Wasser einfüllen. Wenn Sie mehr Wasser einfüllen, sodass der Wasserstand über dem Wort „FULL“ ansteigt, bedeutet dies jedoch, dass die Babynahrung weiterhin leicht erwärmt wird, nachdem sich der Kozii ausgeschaltet hat (da der Flaschen-/Beutelboden weiterhin mit warmem Wasser in Kontakt ist).
- Die Heizkammer muss nicht voll mit Wasser gefüllt sein. Die interne Konvektionspumpe lässt den Wasserstand beim Erwärmen ansteigen und automatisch wieder absinken, wenn der Kozii ausgeschaltet ist, um ein Nachheizen nach Ablauf der Aufwärmzeit zu vermeiden.

Achtung: Das Produkt hat Flächen, die nach Gebrauch noch heiß sein können.

IREINIGUNGSANWEISUNGEN

Es ist SEHR WICHTIG, dass der Kozii regelmäßig gereinigt und entkalkt wird! Drehen Sie den Timer immer auf „0“ und ziehen den Netzstecker, bevor Sie den Kozii reinigen. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Lösungsmittel oder Scheuermittel. Achten Sie darauf, dass Sie keine Flüssigkeit auf den Stecker verschütten.

Aller 2-3 Tage (REINIGUNG):

- Kippen Sie das Restwasser über den Überlauf oben hinten an der Heizkammer aus dem Kozii aus.
- Gießen Sie circa 1 Tasse einer sehr milden Seifenwasserlösung in die Heizkammer ein und warten Sie, bis sie in den Behälter geflossen ist. Schwenken Sie das Gerät leicht im Kreis (nicht umdrehen) und gießen Sie das Wasser aus dem Überlauf wieder aus. Spülen Sie mit klarem Wasser nach, bis das Spülwasser ohne Seifenlauge herausfließt.
- Stellen Sie beim Spülen sicher, dass das Wasser beim Einfüllen jedes Mal bis in den Behälter fließen kann.
- Wischen Sie die Außenseite des Kozii sowie die Innenseite der Heizkammer mit einem feuchten Tuch bzw. Schwamm und einer sehr milden Flüssigseifenlösung ab. Wischen Sie mit klarem Wasser nach. Lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.
- Beachten Sie beim Neubefüllen des Geräts die Füllanweisungen.
- Führen Sie das oben stehende Reinigungsverfahren rund alle zwei Wochen mit einer milden (1:50) Bleichlösung anstatt mit Seife durch. Füllen Sie den Kozii VOLLSTÄNDIG mit der Bleichlösung und lassen Sie sie 10 Minuten lang einwirken. Spülen Sie 3 Mal und lassen Sie den Kozii beim letzten Spülvorgang mit 2 Tassen klarem Wasser (ohne Fläschchen) 3 Minuten lang laufen.

Aller 2 Monate (ENTKALKEN):

SCHALTEN SIE DEN KOZII BEIM ENTKALKEN NICHT EIN UND STECKEN SIE NICHT DEN NETZSTECKER EIN.

- Um eine einwandfreie Funktionstüchtigkeit zu garantieren, ist es wichtig, den Kozii aller 2 Monate zu entkalken. Mischen Sie zum Entkalken eine ½ Tasse (120 ml) Weißweinessig mit 1 Tasse (240 ml) kaltem Wasser und gießen Sie diese Mischung in die Heizkammer. Lassen Sie die Flüssigkeit 10 bis 20 Minuten einwirken.
- Gießen Sie die Mischung aus dem Überlauf wieder aus.
- Spülen Sie 3 Mal mit klarem Wasser.
- Warten Sie beim Spülen mit klarem Wasser, bis das Wasser beim Einfüllen jedes Mal bis in den Behälter geflossen ist, und schwenken Sie das Gerät vor dem Ausgießen vorsichtig im Kreis.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Lees deze gebruiksaanwijzing en bewaar ze in haar geheel voor later. Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd de fundamentele veiligheidsvoorzieningen treffen, inclusief maar niet beperkt tot het volgende:

- Lees aandachtig alle instructies voordat u uw flessenwarmer gebruikt.
- Zorg ervoor dat de inhoud een veilige temperatuur heeft, voordat u de voeding geeft.
- Het voedsel mag niet te lang opgewarmd worden. Test het eten op de palm van uw hand voordat u dit aan uw baby geeft.
- Om elektrische schokken te vermijden, mag u het apparaat, het snoer of de stekker niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof. Maak het apparaat alleen schoon met een vochtige doek, tenzij in de schoonmaakinstructies wordt aangegeven een milde zeepoplossing te gebruiken.
- Alleen te gebruiken door volwassenen waarvoor het is bestemd.
- Als het apparaat zichtbaar is beschadigd, moet u het onmiddellijk loskoppelen en mag u het niet gebruiken. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Demonteer het apparaat niet
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst, uit de buurt van hete oppervlakken.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in gebruik is, of wanneer het heet water bevat.
- De verwarmingskamer kan aan de binnenzijde heet worden.
- Koppel de warmer los en laat het apparaat afkoelen, wanneer het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Het gebruik van hulpstukken die niet worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat, kan letsels veroorzaken.
- Vergewis u er altijd van dat het apparaat op "uitt" staat (timer op "0"), voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Stel de warmer niet in werking zonder dat het apparaat water bevat. Het water moet tot aan het woord "EMPTY" komen, of hoger, voordat de warmer veilig kan worden gebruikt.
- Dit product hoeft niet te worden voorverwarmd.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen. Let op: een verkeerd gebruik van het product kan letsel tot gevolg hebben.
- Houd toezicht op uw kinderen en verbied hen met het apparaat te spelen.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, of laat het niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Maak geen gebruik van apparaten waarvan het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat slecht gefunctioneerd of op welke manier ook werd beschadigd. Stuur het apparaat terug naar het dichtstbijzijnde erkende reparatiecentrum om het te laten onderzoeken, repareren of aanpassen.
- Plaats het apparaat niet op of vlak bij een heet gas- of elektrisch fornuis, of in een verwarmde oven.
- Er zijn langere, afneembare voedingsnoeren of verlengsnoeren verkrijgbaar, die mogen worden gebruikt als dat voorzichtig gebeurt.
- Als een langer, afneembaar voedingsnoer of verlengsnoer wordt gebruikt,
 - Moet de aangegeven elektrische klasse van de snoerset of het verlengsnoer minstens zo hoog zijn als de elektrische klasse van het apparaat, en
 - Moet het snoer zodanig worden geschikt dat het niet over het aanrechtblad of het tafelblad hangt.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen zonder voldoende ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld worden voor afvalverwerking. Werp elektrisch en elektronisch afval niet weg met ongesorteerd gemeentefaal, maar doe aan gescheiden inzameling.



Dit symbool geeft in de Europese Unie aan dat dit product niet mag worden geworpen in een vuilnisbak of gemengd mag worden met huisvuil, maar gescheiden ingezameld moet worden.

PROBLEEMOPLOSSING

Als de Kozii niet aangaat, of als het waterpeil niet stijgt wanneer u de timer instelt:

- Vergewis u ervan dat de Kozii overeenkomstig de instructies werd schoongemaakt, ontkalkt en gevuld.
- Vergewis u ervan dat u de timer voorbij "3" hebt gezet om de Kozii in te schakelen.
- Werkt de Kozii nog altijd niet correct, gebruik het apparaat dan niet meer en neem met ons contact op

Als het waterpeil niet helemaal tot aan de opening van de overloopafvoer stijgt:

- Dat is OK! De Kozii zal nog altijd normaal functioneren.
- Voor een iets snellere verwarming kunt u een beetje water toevoegen, zodat het water de overloopafvoer bereikt wanneer de Kozii in werking is, en een fles of zakje bevat.
- Het waterpeil mag de overloopafvoer NIET bereiken, wanneer de Kozii is uitgeschakeld. Het waterpeil moet zich ter hoogte van of net boven het woord "FULL" op de onderzijde van de verwarmingskamer bevinden, wanneer de Kozii is uitgeschakeld en de verwarmingskamer geen fles of zakje bevat.

Als de verwarming langer duurt dan verwacht.

- Vergewis u ervan dat de Kozii overeenkomstig de instructies werd schoongemaakt, ontkalkt en gevuld

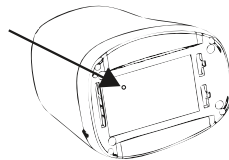
Als de timer blijft tikken nadat de Kozii is uitgeschakeld:

- Dat is normaal. De timer zal tot 30 seconden na de uitschakeling blijven tikken

GEEN VERWARMING

- Als u merkt dat het water in de Kozii stijgt en circuleert maar niet warm wordt, betekent dit waarschijnlijk dat de Kozii is drooggelopen en dat de veiligheidsthermostaat werd geactiveerd. Ga als volgt te werk om de thermostaat terug te stellen:
 - Koppel de Kozii los en verwijder het water.
 - Draai de Kozii om en zoek naar het gaatje op de onderzijde:
 - Stop een tandenstoker of een paperclip recht in het gaatje (ong. 6 mm diep), en duw stevig tot u een klik hoort.
 - Draai de Kozii opnieuw om, vul het apparaat opnieuw en gebruik het overeenkomstig de instructies.

Denk eraan! De Kozii zal definitief niet meer werken als het apparaat meer dan 3 keer is drooggelopen.



GEBRUIKSIINSTRUCTIES

VOOR UW EIGEN VEILIGHEID ZAL DE KOZII DEFINITIEF WORDEN UITGESCHAKELD ALS ER TE WEINIG WATER WORDT GEBRUIKT, OF ALS DE KOZII IS DROOGGELOPEN. VOLG DE VULINSTRUCTIES NAUWGEZET EN CONTROLEER HET WATERPEIL TELKENS VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

1. Plaats de Kozii op een vlak, effen oppervlak en stop de stekker in het stopcontact.
2. Voeg ongeveer 2 koppen (470 ml) water toe.
 - Wacht, terwijl u water toevoegt, ongeveer 5 seconden tot het water in het reservoir is gelopen.
 - Voeg niet te veel water toe! De Kozii is vol wanneer het woord "FULL" bedekt is met water. U mag iets meer water toevoegen, als u smalle flessen of zakjes verwarmt.
 - U hoeft niet bij elk gebruik water toe te voegen. Controleer gewoon het waterpeil vóór elk gebruik en zorg er altijd voor dat het waterpeil hoger is dan het woord "EMPTY" aan de onderzijde van de Kozii.
 - Start de warmer niet zonder dat het apparaat een fles, een zakje of een potje bevat.
3. De Kozii is klaar voor gebruik! Plaats de fles, het zakje of het potje met voeding en stel de timer in.
Gebruik de meegeleverde beknopte starthandleiding als leidraad om de verwarmingstijd te schatten.

BELANGRIJK:

voelt de Kozii warm aan rond het voetstuk (wegens recent gebruik), verkort de verwarmingstijd dan met 30 seconden.

- Zet de timer altijd voorbij "3". Wilt u de timer op minder dan 2 minuten instellen, draai de timer dan voorbij "3" (om de Kozii in te schakelen) en vervolgens terug op de gewenste tijd.
 - Als het waterpeil tijdens de verwarming niet helemaal tot aan de overloopafvoer stijgt, mag u iets meer water toevoegen.
 - Open altijd de dichting en pers de lucht uit zakjes met moedermelk, voordat u ze invriest of ontdooit.
 - Past een ingevroren zakje met moedermelk niet, probeer het dan te draaien. De verwarmingskamer van de Kozii is ovaal.
 - De Kozii is alleen bedoeld om verpakte maaltijden te verwarmen.
 - Als u een maaltijd in een heel kleine verpakking (zoals glazen potjes met voeding) verwarmt, kan het waterpeil tot boven de bovenzijde van de verpakking stijgen. Plaats altijd een deksel op kleine verpakkingen, om te voorkomen dat er water in de verpakking loopt.
 - Sommige flessen kunnen tijdens de verwarming beginnen te drijven, naarmate het waterpeil stijgt. Dat is OK!
4. Wanneer de tijd is verstreken en het waterpeil opnieuw zakt, is de maaltijd klaar!
 - Om de verwarming te stoppen voordat de tijd is verstreken, draait u de timer (tegen de wijzers van de klok in) op "0" en wacht u tot het waterpeil zakt.
 - Voordat u het zakje of de fles verwijdert (om de temperatuur te controleren), draait u de timer op "0" en wacht u tot het waterpeil zakt.

5. Nadat u de maaltijd uit de Kozii hebt gehaald, laat u de inhoud van de verpakking gedurende ongeveer 30 seconden voorzichtig ronddraaien voordat u de maaltijd aan uw kind geeft.

Als u melk, flesvoeding of voeding in de verwarmingskamer morst, moet u de verwarmingskamer onmiddellijk uitspoelen en schoonmaken overeenkomstig de schoonmaakinstructies.

Controleer altijd zelf de temperatuur van de maaltijd, voordat u de maaltijd aan uw kind geeft.

VULINSTRUCTIES

Er moet regelmatig water worden toegevoegd, om ervoor te zorgen dat het reservoir van de Kozii vol blijft. Afhankelijk van een aantal factoren moet u om de 5-10 keer, of om de 1-2 dagen, water toevoegen.

- Voeg voor de beste resultaten indien nodig altijd water toe, om ervoor te zorgen dat het waterpeil net boven het woord "FULL", aan de onderzijde van de verwarmingskamer, blijft staan.
- Er MOET water worden toegevoegd wanneer het waterpeil (terwijl de Kozii niet aan het verwarmen is) onder het woord "EMPTY" zakt.
- Als het waterpeil tijdens de verwarming niet tot aan de overloopafvoer stijgt, is dat OK! De Kozii werkt nog altijd normaal. Als u dat wenst (voor een iets snellere verwarming), kunt u iets meer water toevoegen. Als u water toevoegt tot boven het woord "FULL", betekent dat evenwel dat de maaltijd van uw baby nog altijd licht zal worden verwarmd nadat de Kozii is uitgeschakeld (omdat het warme water in aanraking blijft met de onderzijde van de fles of het zakje).
- De verwarmingskamer hoeft niet volledig met water te zijn gevuld. De interne convectiepomp zal het waterpeil tijdens de verwarming doen stijgen, en het waterpeil zal automatisch opnieuw zakken wanneer de Kozii wordt uitgeschakeld, om verdere verwarming nadat de tijd is verstreken tot een minimum te beperken.

Let op: de oppervlakken kunnen nog tot lang na het gebruik warm blijven.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Het is **HEEL BELANGRIJK** dat u de Kozii regelmatig schoonmaakt en ontkalkt! Draai de timer altijd op "0" en koppel de Kozii los voordat u het apparaat schoonmaakt. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen schuursponsjes, oplosmiddelen of schuurmiddelen. Zorg dat er geen vloeistof op de stekker gemorst wordt.

Om de 2-3 dagen (SCHOONMAAK):

- Verwijder al het resterende water uit de Kozii via de opening van de overloopafvoer aan de boven- en achterzijde van de verwarmingskamer.
- Giet ongeveer 1 kop van een heel milde oplossing van zeep en water in de warmer, en wacht tot de oplossing in het reservoir is gelopen. Draai de oplossing in het apparaat rond (draai het apparaat niet ondersteboven) en giet het water uit de opening van de overloopafvoer. Spoel het apparaat met schoon water tot er alleen nog water zonder zeepsop uit het apparaat loopt.
- Laat het water tijdens het spoelen altijd in het reservoir lopen, telkens als er schoon water wordt toegevoegd.
- Veeg de buitenzijde van de Kozii en de binnenzijde van de verwarmingskamer af met een vochtige doek of spons. Gebruik daarvoor een heel milde oplossing van vloeibare zeep. Doe vervolgens hetzelfde met schoon water. Laat het apparaat drogen.
- Vul het apparaat opnieuw overeenkomstig de vulinstructies.
- Voer de bovenstaande schoonmaakprocedure om de paar weken uit. Gebruik daarvoor een milde (1:50) oplossing van bleekmiddel in plaats van zeep. Vul de Kozii VOLLEDIG met de oplossing van bleekmiddel, en laat 10 minuten rusten. Spoel het apparaat 3 keer en laat de Kozii met 2 koppen schoon water (zonder fles) gedurende 3 minuten werken tijdens de laatste speelbeurt.

Om de 2 maanden (ONTKALKING):

TIJDENS DE ONTKALKING MAG U DE KOZII NIET INSCHAKELEN OF DE STEKKER NIET IN HET STOPCONTACT STEKEN.

- Het is heel belangrijk om de Kozii om de 2 maanden te ontkalken, om ervoor te zorgen dat het apparaat goed blijft werken. Voor de ontkalking mengt u ½ kop (120 ml) azijn met 1 kop (240 ml) koud water en giet u het mengsel in de verwarmingskamer. Laat de vloeistof gedurende 10-20 minuten in het apparaat staan.
- Giet het mengsel uit de opening van de overloopafvoer.
- Spoel het apparaat 3 keer met schoon water.
- Wanneer u het apparaat met schoon water spoelt, moet u telkens wachten tot het water in het reservoir is gelopen, en het water voorzichtig laten ronddraaien voordat u het uitgiet.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Por favor, lea y conserve este manual completo para futuras consultas. Cuando utilice un electrodoméstico, debe respetar siempre unas medidas básicas de seguridad, incluyendo, entre otras, las siguientes:

- Lea todas las instrucciones atentamente antes de utilizar el calentabiberones.
- Asegúrese de que el contenido esté a una temperatura segura antes de dárselo al bebé.
- La comida no debe calentarse demasiado tiempo. Pruebe la comida en la palma de la mano antes de dársela a su bebé.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Limpie el aparato sólo con un paño húmedo, excepto cuando en las instrucciones de limpieza se indique que debe utilizarse una solución jabonosa suave.
- Este producto está diseñado para ser utilizado por adultos solo con el objetivo indicado.
- Si el aparato presenta algún daño visible, desconéctelo inmediatamente y no lo utilice. Las reparaciones debe llevarlas a cabo personal cualificado.
- No lo desmontes.
- Diseñado para uso doméstico solamente.
- El aparato debe colocarse en una zona plana y estable alejado de superficies calientes
- No mueva el aparato cuando esté utilizándolo o si contiene agua caliente.
- El interior de la cámara de calentamiento puede llegar a estar caliente.
- Desconecte el calentador y déjelo enfriar cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar lesiones.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado (en «off», con el temporizador en «0») antes de desenchufarlo.
- No ponga el calentador en marcha sin agua en su interior. El agua debe estar al nivel de la palabra «EMPTY», o por encima, antes de que el calentador pueda utilizarse con seguridad.
- Este producto no requiere precalentamiento.
- Mantén fuera del alcance de niños pequeños. Atención: un uso incorrecto del producto puede provocar heridas.
- Vigile a sus hijos y prohíbalos jugar con el aparato.
- No dejes que el cable cuelgue por el borde de una mesa o encimera, ni que toque una superficie caliente.
- No utilices ningún aparato que tenga el cable o el enchufe estropeado, que funcione incorrectamente o que se haya dañado de alguna manera. Devuelve el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- No coloques el aparato cerca de una placa caliente de gas o eléctrica, ni en un horno caliente.
- Existen y pueden utilizarse cables de alimentación más largos desmontables o alargadores si se hace con cuidado.
- Si se utiliza un cable de alimentación más largo desmontable o un alargador,
 - la potencia indicada del cable o alargador debe ser igual o mayor que la potencia del aparato, y
 - el cable debe disponerse de manera que no cubra la encimera o la mesa.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o cuya experiencia o conocimientos no resulten suficientes, siempre y cuando estén supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato con total seguridad y comprendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse de forma selectiva. No tire los residuos de equipos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados; deposítelos en el contenedor correspondiente.



Este símbolo indica en toda la Unión Europea que el producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con residuos domésticos, sino recogerse de forma selectiva.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si Kozii no se enciende, o si el nivel de agua no aumenta al ajustar el temporizador:

- Asegúrese de que Kozii se haya limpiado, descalcificado y llenado según las instrucciones.
- Asegúrese de que ha girado el temporizador pasado el «3» para encender Kozii.
- Si el Kozii sigue funcionando mal, deja de utilizarlo y ponte en contacto con nosotros.

Si el nivel del agua no llega al orificio del rebosadero:

- ¡Es normal! Kozii seguirá funcionando con normalidad.
- Para conseguir un calentamiento ligeramente más rápido, puede añadir una pequeña cantidad de agua de manera que esta llegue al rebosadero cuando Kozii esté encendido y el biberón o la bolsa dentro.
- El nivel del agua NO debe llegar al rebosadero cuando Kozii esté apagado. El nivel del agua debe llegar a o superar ligeramente la palabra «FULL» en la parte inferior de la cámara de calentamiento cuando Kozii esté apagado y no haya ningún biberón ni ninguna bolsa dentro.

Si se tarda más de lo esperado en calentar:

- Comprueba que el Kozii está limpio, frotado y rellenado de acuerdo con las instrucciones

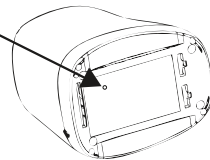
Si el temporizador continúa haciendo tictac una vez que el Kozii se ha apagado:

- Es normal. El temporizador seguirá haciendo tictac hasta 30 segundos después del apagado

NO SE CALIENTA

- Si observa que el agua de Kozii está subiendo y circulando pero no se calienta, probablemente se deba a que el Kozii ha estado funcionando en seco y se ha activado el termostato de seguridad. Para reiniciarlo, haga lo siguiente:
 - desconecte Kozii y vacíelo del agua.
 - dé la vuelta al Kozii y localice un orificio pequeño situado en la parte inferior.
 - introduzca un palillo o un clip directamente en el orificio (6 mm o 1/4 de pulgada de profundidad aproximadamente) y empuje con fuerza hasta que oiga un chasquido.
 - vuelva a dar la vuelta al Kozii, llénelo y utilícelo conforme a las instrucciones.

¡Recuerde! El Kozii dejará de funcionar permanentemente si funciona en seco más de 3 veces.



INSTRUCCIONES DE USO

POR SU SEGURIDAD, EL KOZII SE APAGARÁ PERMANENTEMENTE SI SE UTILIZA MUY POCOA AGUA O SI SE PONE EN MARCHA EN SECO. SIGA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE LLENADO Y COMPRUEBE EL NIVEL DE AGUA ANTES DE CADA USO.

1. Coloque el Kozii en una superficie plana y nivelada, y enchúfelo.
2. Añada aproximadamente 2 vasos de agua (470 ml/16 fl oz).
 - Cuando añada el agua, espere unos 5 segundos hasta que el agua fluya hacia el depósito.
 - ¡No llene el aparato en exceso! Kozii estará lleno cuando la palabra «FULL» quede cubierta por el agua. Puede añadir algo más de agua si va a calentar una bolsa o un biberón de menor tamaño.
 - No es necesario añadir agua cada vez que utilice el aparato. Solo tienes que comprobar el nivel del agua antes de cada uso y asegurarte siempre de que está por encima de la palabra «EMPTY» en la parte inferior del Kozii.
 - No pongas en marcha el calentador si no hay un biberón, una bolsa o un potito dentro.
3. ¡Kozii está listo para utilizarse! Introduzca un biberón, una bolsa o un potecito y ajuste el temporizador. Utiliza la Guía Rápida de Inicio como referencia para calcular el tiempo de calentamiento.

IMPORTANTE:

si Kozii se calienta alrededor de la base (tras un uso reciente), reduzca el tiempo de calentamiento 30 segundos.

- Gire siempre el temporizador hasta más allá del «3». Si desea ajustar el temporizador en menos de 2 minutos, gírelo pasado el «3» (para encender el Kozii) y, a continuación, retroceda al tiempo deseado.
 - Si el nivel del agua no llega al rebosadero durante el calentamiento, puedes añadir algo más de agua.
 - Abra siempre y expulse el aire de las bolsas de leche materna antes de congelarlas o descongelarlas.
 - Si una bolsa congelada de leche materna no encaja, trate de girarla. La cámara de calentamiento de Kozii es ovalada.
 - Kozii se ha diseñado solamente para calentar comidas en recipientes.
 - Si se calienta una comida en un recipiente muy pequeño (como un potecito de vidrio), el nivel del agua puede llegar a cubrir la parte superior del recipiente. Utilice siempre tapas con recipientes pequeños para impedir que el agua entre en el recipiente.
 - Algunos biberones pueden flotar durante el calentamiento, cuando aumenta el nivel del agua. Es normal.
4. Cuando el tiempo haya acabado y baje el nivel del agua, ¡la comida estará lista!
 - Para detener el proceso de calentamiento antes del tiempo establecido, gire el temporizador (en sentido contrario a las agujas del reloj) al «0» y espere a que baje el nivel del agua.
 - Antes de retirar la bolsa o el biberón (para comprobar la temperatura), gira el temporizador hasta el «0» y espera a que baje el nivel del agua.

5. Una vez que retire el recipiente de comida de Kozii, remuévalo suavemente unos 30 segundos antes de dárselo al niño. Si derramas leche materna, leche de fórmula o comida en la cámara de calentamiento, aclárala y límpiela inmediatamente de acuerdo con las instrucciones de limpieza.

Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de dársela al niño.

INSTRUCCIONES DE LLENADO

Debe añadirse agua periódicamente para mantener el depósito del Kozii lleno. En función de varios factores, tendrás que añadir agua cada 5-10 usos, o cada 1-2 días.

- Para obtener los mejores resultados posibles, añada siempre agua según sea necesario para mantener el nivel de agua justo por encima de la palabra «FULL» (LLENO), en la parte inferior de la cámara de calentamiento.
- El agua DEBE añadirse cuando el nivel de agua caiga por debajo de la palabra «EMPTY» (cuando el Kozii no se esté calentando).
- Si el nivel del agua no llega al rebosadero durante el calentamiento, es normal. Kozii seguirá funcionando con normalidad. Si lo deseas (para conseguir un calentamiento un poco más rápido), puedes añadir algo más de agua. No obstante, si añades agua por encima de la palabra «FULL», es posible que la comida del bebé siga calentándose ligeramente cuando se apague el Kozii (debido a que queda agua caliente en contacto con la parte inferior del biberón o la bolsa).
- La cámara de calentamiento no debe estar llena de agua. La bomba de convección interna elevará el nivel del agua durante el calentamiento, que caerá automáticamente cuando se apague el Kozii para reducir al mínimo el calentamiento residual una vez transcurrido el tiempo indicado.

Atención: algunas superficies pueden mantener una temperatura elevada después de utilizar el aparato.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

¡Es MUY IMPORTANTE limpiar y descalcificar Kozii con regularidad!

Gire siempre el temporizador a «0» y desconecte el Kozii antes de limpiarlo. No lo sumerja en agua. No utilice estropajos, disolventes ni limpiadores abrasivos. No derrame líquido en el conector.

Cada 2-3 días (LIMPIEZA):

- Deseche el agua restante de Kozii utilizando el orificio del rebosadero de la parte superior trasera de la cámara de calentamiento.
- Vierta aproximadamente 1 vaso de solución de agua jabonosa muy suave en el calentador y espere hasta que fluya hacia el depósito. Mueva el Kozii en círculos (no lo ponga boca abajo) y deseche el agua por el orificio del rebosadero. Aclárelo con agua potable hasta que el agua salga sin espuma.
- Cuando enjuague el aparato, asegúrate de que el agua fluye hacia el depósito cada vez que añadas agua potable.
- Limpie la superficie externa del Kozii y el interior de la cámara de calentamiento con un paño o una esponja húmedos y una solución muy suave de jabón líquido. Aclare con agua potable. Seque el aparato al aire.
- Rellena el aparato según las instrucciones de llenado.
- Cada dos semanas, repita el procedimiento de limpieza anterior utilizando una solución suave de lejía (1:50) en lugar de jabón. Llene el Kozii COMPLETAMENTE con la solución de lejía y deje que se asiente durante 10 minutos. Enjuague 3 veces y ponga el Kozii en marcha con 2 vasos de agua potable (sin biberón) durante 3 minutos durante el enjuague final.

Cada 2 meses (DESCALCIFICACIÓN):

NO ENCIENDA NI ENCHUFE EL KOZII DURANTE EL PROCESO DE DESCALCIFICACIÓN.

- Es muy importante descalcificar el Kozii cada 2 meses para asegurarse de que continúa funcionando adecuadamente. Para descalcificar el Kozii, mezcle ½ vaso (120 ml/4 fl oz) de vinagre blanco con 1 vaso (240 ml/8 fl oz) de agua fría y vierta la mezcla en la cámara de calentamiento. Deje el líquido en el aparato durante 10-20 minutos.
- Deseche la mezcla por el orificio del rebosadero
- Enjuague con agua potable 3 veces.
- Cuando laves el Kozii con agua, asegúrate cada vez de que el agua llega al depósito y muévela en círculos suavemente antes de volver a tirarla.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Leggere e conservare queste istruzioni per futura consultazione. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, si devono sempre rispettare le normali precauzioni di sicurezza, comprese, ma non limitatamente, alle seguenti:

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare lo scaldabiberon.
- Controllare sempre la temperatura del latte/pappa prima di darla al bambino.
- Gli alimenti non devono mai essere scaldati troppo a lungo. Testare la pappa sul palmo della mano prima di darla al bambino.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Pulire l'apparecchio solo con un panno umido, tranne dove le istruzioni di pulizia indicano l'uso di una soluzione con un detersivo delicato.
- Questo apparecchio deve essere usato solo da adulti e solo per l'uso previsto.
- In caso di danni visibili all'apparecchio, scollegarlo immediatamente dalla corrente e non utilizzarlo. Deve essere riparato solamente da personale qualificato.
- Non smontare l'apparecchio.
- Solo per uso domestico.
- L'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e stabile, lontana da superfici calde
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione o contiene acqua calda.
- L'interno della vaschetta di riscaldamento può diventare molto caldo.
- Quando lo scaldabiberon non viene usato e prima di pulirlo, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'apparecchio può provocare lesioni.
- Accertarsi sempre che l'apparecchio sia «spento» (timer sullo «0») prima di staccare la spina dalla presa di corrente a muro.
- Non far funzionare lo scaldabiberon senza acqua all'interno. Il livello dell'acqua deve arrivare alla parola «EMPTY» o più in alto affinché lo scaldabiberon possa essere usato in sicurezza.
- Questo apparecchio non richiede preriscaldamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Attenzione: un errato utilizzo del prodotto può provocare lesioni.
- Sorvegliare i bambini e impedire loro di giocare con l'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo penda giù dal bordo del tavolo o del piano di lavoro o tocchi una superficie calda.
- Non si deve mettere in funzione alcun apparecchio elettrico se il cavo o la spina sono danneggiati, se presenta malfunzionamenti o se ha subito qualsiasi danno. Portare l'apparecchio al servizio assistenza autorizzato più vicino per farlo esaminare, riparare o regolare.
- Non posizionare vicino a fornelli a gas o elettrici né a un forno riscaldato.
- Sono disponibili cavi della corrente e prolunghie più lunghi che possono essere usati prestando attenzione.
- Se si usa un cavo della corrente o una prolunga più lunghi,
 - il valore nominale della corrente contrassegnato sul cavo o sulla prolunga deve essere almeno pari al valore nominale della corrente dell'apparecchio e
 - il cavo deve essere collocato in modo che non penda giù dal piano di lavoro o dal tavolo perché potrebbe essere tirato dai bambini o ci si potrebbe inciampare involontariamente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano sorvegliate o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e ne abbiano compreso i potenziali pericoli.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere oggetto di una raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere a una raccolta differenziata.



Questo simbolo indica in tutta l'Unione Europea che il prodotto non deve essere buttato nella spazzatura indifferenziata ma raccolto separatamente dai rifiuti domestici.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se Kozii non si accende o se il livello dell'acqua non sale quando si imposta il timer :

- Verificare che Kozii sia stato pulito, decalcificato e riempito seguendo le istruzioni.
- Controllare di aver girato il timer oltre il «3» per accendere l'apparecchio.
- Se Kozii non funziona ancora correttamente, smettere di usarlo e contattarci.

Se il livello dell'acqua non sale ogni volta fino alla fessura di troppopieno:

- È normale! Kozii funzionerà comunque normalmente
- Per riscaldare un po' più velocemente, è possibile aggiungere una piccola quantità di acqua, in modo che l'acqua arrivi alla fessura di troppopieno, quando Kozii è in funzione con il biberon o il sacchetto al suo interno.
- Il livello dell'acqua NON deve arrivare alla fessura di troppopieno quando Kozii è spento. Il livello dell'acqua dovrebbe arrivare o superare di poco la parola «FULL» nella parte bassa della vaschetta di riscaldamento quando Kozii è spento e senza il biberon o il sacchetto all'interno della vaschetta.

Se il riscaldamento dura più del previsto:

- Verificare che Kozii sia stato pulito, decalcificato e riempito secondo le istruzioni.

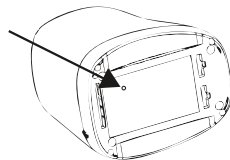
Se il timer continua a ticchettare dopo avere spento Kozii:

- È del tutto normale. Il timer continuerà a ticchettare fino a 30 secondi dopo lo spegnimento.

NON SI SCALDA

- Se l'acqua all'interno di Kozii sale e circola ma non si scalda, significa che probabilmente Kozii è stato fatto funzionare senz'acqua ed è scattato il termostato di sicurezza. Per farlo ripartire:
 - staccare la spina dalla presa di corrente e svuotare l'acqua.
 - rovesciare Kozii e cercare il piccolo foro sul fondo:
 - inserire uno stuzzicadenti o una graffetta dentro il foro (fino a circa 6 mm di profondità) e spingere forte fino a quando non si sente un clic.
 - rimettere dritto Kozii, riempirlo e metterlo in funzione seguendo le istruzioni.

Attenzione! Kozii si spegnerà permanentemente se lo si usa senz'acqua per più di 3 volte.



ISTRUZIONI PER L'USO

PER LA SICUREZZA DELL'UTILIZZATORE KOZII SI SPEGNERÀ PERMANENTEMENTE SE VIENE FATTO FUNZIONARE CON POCA ACQUA OPPURE ADDIRITTURA SENZ'ACQUA. SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI RIEMPIMENTO E CONTROLLARE SEMPRE IL LIVELLO DELL'ACQUA PRIMA DI USARE KOZII.

1. Posizionare Kozii su una superficie piana e orizzontale e infilare la spina nella presa di corrente.

2. Aggiungere circa 2 tazze d'acqua (470 ml).

- Dopo aver aggiunto l'acqua, aspettare circa 5 secondi per lasciar scendere l'acqua nel serbatoio.
- Non riempire troppo! Kozii è pieno quando la parola «FULL» è coperta dall'acqua. È possibile aggiungere un po' più di acqua se i devono riscaldare biberon o sacchetti sottili.
- Non è necessario aggiungere acqua ad ogni utilizzo. Basta controllare il livello dell'acqua prima di ogni utilizzo e accertarsi sempre che il livello sia sopra la parola «EMPTY» nella parte bassa dell'apparecchio.
- Non avviare il riscaldamento se il biberon, il sacchetto o il vasetto non sono all'interno dell'apparecchio.

3. Kozii è pronto per l'uso! Inserire il biberon, il sacchetto o il vasetto della pappa e impostare il timer.

Fare riferimento alla Guida di avvio rapida fornita per calcolare il tempo di riscaldamento.

IMPORTANTE:

se la base di Kozii è ancora calda (perché appena usato), diminuire il tempo di riscaldamento di 30 secondi.

- Ruotare sempre il timer oltre il «3». Se si vuole impostare il timer a meno di 2 minuti, prima ruotarlo fino a superare il «3» (per accendere Kozii) e poi girarlo indietro selezionando il tempo desiderato.
- Se durante il riscaldamento il livello dell'acqua non sale fino alla fessura di troppopieno, è possibile aggiungere un altro po' d'acqua.
- Prima di congelare o scongelare i sacchetti di conservazione del latte materno, ricordarsi di aprire sempre la guarnizione e far uscire l'aria.
- Se un sacchetto di conservazione del latte materno congelato non entra, provare a ruotarlo. La vaschetta di riscaldamento di Kozii è di forma ovale.
- Kozii è progettato per riscaldare solo gli alimenti all'interno di contenitori.
- Se si riscalda la pappa in un contenitore molto basso (come un vasetto di vetro), il livello dell'acqua può sommergerlo. Pertanto, mettere sempre dei coperchi sui contenitori bassi per evitare che l'acqua entri all'interno.
- Alcuni biberon potrebbero galleggiare durante il riscaldamento mentre il livello dell'acqua sale. È normale!

4. Quando il tempo è scaduto e il livello dell'acqua torna a scendere, la pappa è pronta!

- Per interrompere il riscaldamento prima della fine del tempo, ruotare il timer (in senso antiorario) fino sullo «0» e aspettare che il livello dell'acqua scenda.
- Prima di tirare fuori il biberon o il sacchetto (per controllare la temperatura), ruotare il timer sullo «0» e aspettare che il livello dell'acqua scenda.

5. Dopo aver tolto la pappa da Kozii, agitarla delicatamente per mescolarla per 30 secondi prima di darla al bambino. Se fuoriesce del latte, del latte di formula o della pappa nella vaschetta di riscaldamento, risciacquarla e pulirla immediatamente seguendo le istruzioni di pulizia.

Controllare sempre la temperatura del latte/pappa prima di darli al bambino.

ISTRUZIONI DI RIEMPIMENTO

Bisogna aggiungere periodicamente dell'acqua per mantenere pieno il serbatoio di Kozii. In funzione di diversi fattori, l'acqua dovrà essere aggiunta ogni 5-10 utilizzi oppure ogni 1-2 giorni.

- Per ottenere i migliori risultati, aggiungere sempre l'acqua necessaria per mantenere il livello appena sopra la parola «FULL», nella parte bassa della vaschetta di riscaldamento.
- L'acqua DEVE essere aggiunta (mentre Kozii non sta riscaldando) quando il livello scende sotto la parola «EMPTY».
- Se il livello dell'acqua non sale ogni volta fino alla fessura di troppopieno, va bene! Kozii funzionerà comunque normalmente. Se si vuole (per riscaldare un po' più velocemente), si può aggiungere un po' d'acqua. Riempiendo fin sopra la parola «FULL», le pappe del tuo bambino possono continuare a riscaldarsi anche dopo aver spento Kozii (perché l'acqua calda rimane a contatto con il fondo del biberon o del sacchetto).
- Non è necessario che la vaschetta di riscaldamento sia riempita d'acqua. La pompa di convezione interna farà salire il livello dell'acqua, che scenderà automaticamente quando Kozii viene spento per ridurre al minimo il riscaldamento residuo dopo la fine del tempo.

Attenzione: le superfici potrebbero restare calde dopo l'utilizzo.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

È MOLTO IMPORTANTE pulire regolarmente Kozii e rimuovere il calcare! Prima della pulizia, girare sempre il timer sullo «0» e staccare la spina di Kozii dalla presa di corrente. Non immergere l'apparecchio nell'acqua. Non usare spugnette o detersivi abrasivi né solventi. Fare attenzione a non rovesciare liquidi sul connettore.

Ogni 2-3 giorni (PULIZIA):

- Svotare l'acqua rimasta dentro Kozii dalla fessura di troppopieno sul bordo posteriore della vaschetta di riscaldamento.
- Versare circa 1 bicchiere di acqua con un detersivo molto delicato nello scaldabiberon e aspettare che scenda nel serbatoio. Agitare l'apparecchio ruotandolo (non capovolgerto) e poi svotare l'acqua dalla fessura di troppopieno. Risciacquare con acqua fredda fino a quando l'acqua non uscirà senza schiuma.
- Quando si risciacqua con l'acqua fredda, accertarsi di lasciar scendere completamente l'acqua nel serbatoio.
- Pulire la superficie esterna di Kozii e l'interno della vaschetta di riscaldamento con un panno o una spugna inumiditi con una soluzione di acqua fredda e detersivo molto delicato. Quindi pulire con acqua fredda. Lasciar asciugare all'aria.
- Riempire seguendo le istruzioni di riempimento.
- Ogni due settimane, eseguire la procedura di pulizia sopra descritta usando una soluzione di acqua e candeggina diluita (1:50) invece del detersivo. Riempire Kozii COMPLETAMENTE con la soluzione di candeggina e lasciar agire per 10 minuti. Risciacquare 3 volte e far funzionare Kozii con 2 tazze di acqua fredda (senza biberon) per 3 minuti per il risciacquo finale.

Ogni 2 mesi (RIMOZIONE DEL CALCARE):

DURANTE LA RIMOZIONE DEL CALCARE, NON ACCENDERE NÉ COLLEGARE KOZII ALLA CORRENTE.

- Per un corretto funzionamento, è molto importante rimuovere il calcare da Kozii ogni due mesi. Per togliere il calcare, mescolare 1/2 tazza (120 ml) di aceto bianco con 1 tazza (240 ml) di acqua fredda e versare nella vaschetta di riscaldamento. Lasciare agire la miscela nell'apparecchio per 10-20 minuti.
- Svotare la miscela dalla fessura di troppopieno.
- Risciacquare 3 volte con acqua fredda.
- Quando si risciacqua con l'acqua fredda, accertarsi di lasciar scendere completamente l'acqua nel serbatoio, quindi agitare delicatamente l'apparecchio ruotandolo e poi svotarlo.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :
04 73 28 37 37